

adventure (əd'ventʃər) 1. a daring, hazardous undertaking  
2. an unusual, exciting, often suspenseful experience



# 旅游英语

## 拿起来说就会说

(美) 波莉·戴维斯 (Polly Davis) 编著  
谢雅婷 译

 化学工业出版社



Practical English for Travelers

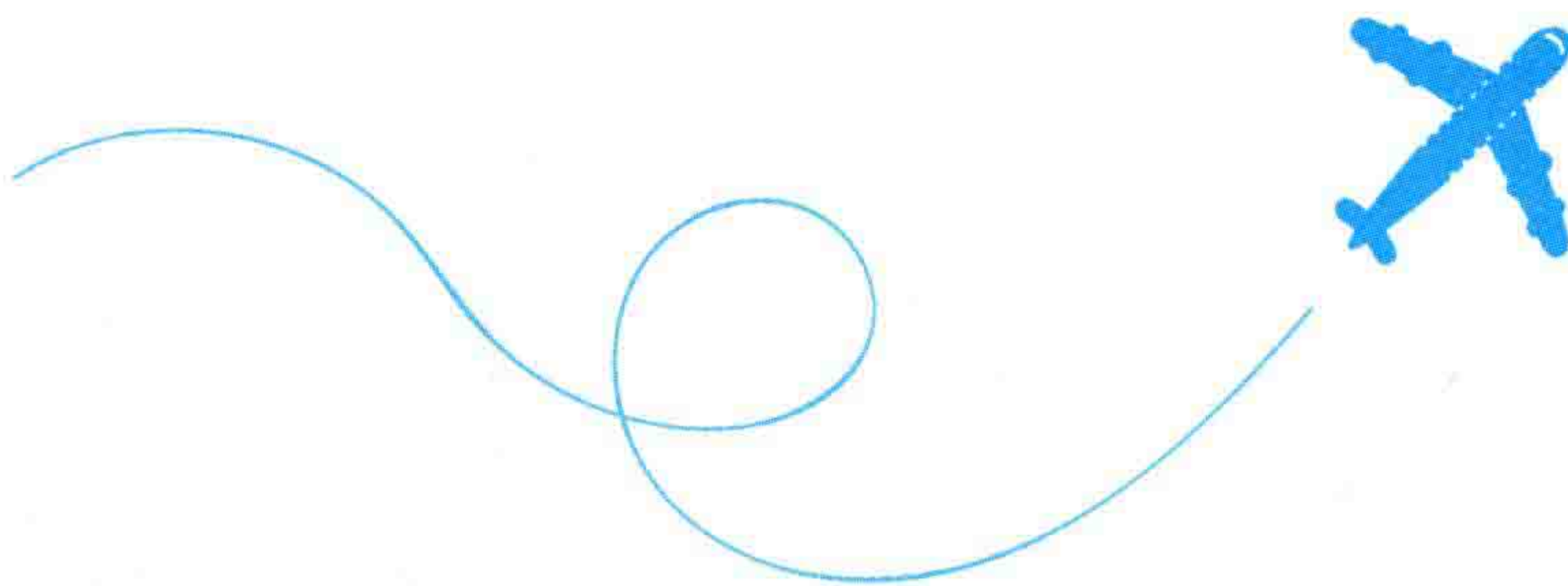
Some like it hot

# 旅游英语

## 拿起来就会说

(美)波莉·戴维斯 (Polly Davis) 编著

谢雅婷 译



化学工业出版社

·北京·

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

旅游英语拿起来就会说 / (美) 波莉·戴维斯 (Polly Davis) 编著 ; 谢雅婷译 . —北京 : 化学工业出版社 , 2017.9

ISBN 978-7-122-30295-3

I . ①旅… II . ①波… ②谢… III . ①旅游 - 英语 - 口语  
IV . ① F59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 174250 号

原繁体版书名: Bon Voyage! 旅遊英語 Handbook, 作者: Polly Davis

ISBN 978-986-184-565-4

本书中文简体字版由寂天文化事业股份有限公司授权化学工业出版社独家出版发行。

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分, 违者必究。

本书仅限中国大陆地区发行。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2016-5656

---

责任编辑: 王耀峰

装帧设计: 史利平

责任校对: 王素芹

---

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街 13 号 邮政编码 100011)

印 装: 大厂聚鑫印刷有限责任公司

880mm × 1230mm 1/32 印张 12 字数 360 千字 2017 年 9 月北京第 1 版第 1 次印刷

---

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

---

定 价: 39.90 元

版权所有 违者必究

# Contents

## Part 01 Planning Your Trip 行前规划 001

Unit 01 订机票 002

Unit 02 确认 / 更改 / 取消航班 007

Unit 03 前往机场 011

Unit 04 订房 013

Unit 05 办理签证 017

## Part 02 At the Airport 在机场 019

Unit 01 值机 020

Unit 02 行李托运 026

Unit 03 安全检查 029

Unit 04 逛免税商店 031

Unit 05 登机 033

Unit 06 广播 036

## Part 03 During the Flight 在飞机上 039

Unit 01 入座 040

Unit 02 起飞前广播 044

Unit 03 机上设备与服务 046

Unit 04 机上餐饮 051

Unit 05 身体不适 055

Unit 06 免税商品 057

Unit 07 转机信息 060

Unit 08 降落前 062

## Part 04 Arrival 入境 067

Unit 01 入境审查 068

Unit 02 行李提取 071

Unit 03 出关 076

Unit 04 转机 080

## Part 05 Airport Services 机场服务 085

Unit 01 兑换货币 086

Unit 02 住宿 089

Unit 03 交通 093

Unit 04 其他服务 096

## Part 06 Accommodations 住宿 099

Unit 01 临时询问住宿 100

Unit 02 住宿登记 104

Unit 03 常见住宿问题 111

Unit 04 拨打电话与传真 117

Unit 05 房内设备与服务 121

Unit 06 餐饮 126

Unit 07 邮政服务 128

Unit 08 送洗衣物 130

Unit 09 更改项目 133

Unit 10 退房 135

## Part 07 Transportation 交通 141

Unit 01 问路 142

Unit 02 出租车 145

Unit 03 公交车 155

Unit 04 地铁 164

Unit 05 火车 171

Unit 06 租车 182

Unit 07 乘船 198

## Part 08 Food and Drink 饮食 201

Unit 01 寻找餐厅 202

Unit 02 电话订位 206

Unit 03 进入餐厅 212

Unit 04 点餐 217

Unit 05 用餐需求 225

Unit 06 抱怨食物 228

Unit 07 抱怨服务 232

Unit 08 结账 236

Unit 09 快餐店 240

Unit 10 酒吧 246

## Part 09 Entertainment 休闲娱乐 249

Unit 01 旅客咨询 250

Unit 02 当地行程 253

Unit 03 展览馆 260

Unit 04 各种表演 267

Unit 05 夜生活 275

Unit 06 游乐园 281

Unit 07 体育赛事 286

## Part 10 Shopping 逛街购物 291

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| <u>Unit 01</u> 寻找店家 292  | <u>Unit 07</u> 手表 318      |
| <u>Unit 02</u> 砍价用语 295  | <u>Unit 08</u> 眼镜 320      |
| <u>Unit 03</u> 衣物与鞋子 299 | <u>Unit 09</u> 相机与照片 322   |
| <u>Unit 04</u> 试穿与修改 304 | <u>Unit 10</u> 包装与运送货品 326 |
| <u>Unit 05</u> 珠宝配饰 309  | <u>Unit 11</u> 抱怨与退货 329   |
| <u>Unit 06</u> 美容用品 312  | <u>Unit 12</u> 退税 331      |

## Part 11 Communication 通信 335

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| <u>Unit 01</u> 公用电话 336   | <u>Unit 03</u> 邮寄 343 |
| <u>Unit 02</u> 常用电话用语 340 |                       |

## Part 12 Medical Treatment 医疗 349

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <u>Unit 01</u> 挂号 350   | <u>Unit 03</u> 药店买药 362 |
| <u>Unit 02</u> 医生问诊 352 | <u>Unit 04</u> 紧急情况 365 |

## Part 13 Trouble 麻烦事 367

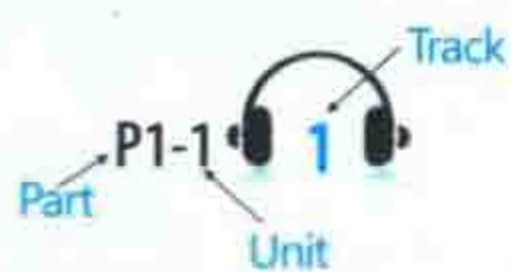
- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <u>Unit 01</u> 交通意外 368  | <u>Unit 03</u> 遗失物品 373  |
| <u>Unit 02</u> 失窃与抢劫 370 | <u>Unit 04</u> 挂失与补发 376 |

**Part**

**01**

 **Planning Your Trip**

**行前规划**



## 1 订票

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 I'd like a <b>return ticket</b> from Beijing to Bangkok. | 我要买 1 张北京到曼谷的 <b>往返票</b> 。 |
| 2 I want to book a <b>single/return ticket</b> .           | 我要订 1 张 <b>单程 / 往返票</b> 。  |
| 3 I want to reserve a <b>one-way/round-trip ticket</b> .   | 我要订 1 张 <b>单程 / 往返票</b> 。  |

## 2 询问出发 / 回来时间

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1 What day do you plan to travel?                    | 您计划哪一天出发?                 |
| 2 When would you like to <b>leave/return</b> ?       | 请问您想什么时候 <b>出发 / 回来</b> ? |
| 3 What day do you expect to <b>leave/come back</b> ? | 您要哪一天 <b>出发 / 回来</b> ?    |
| 4 What is the <b>departure/arrival date</b> ?        | <b>出发 / 回来</b> 日期是什么时候?   |

## 3 往返日期

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| I want to leave on June 25th and return on July 3rd. | 我要 6 月 25 日去, 7 月 3 日回来。 |
|--|--------------------------|



P1-1  2

4 回程日期尚未确定

1 I am not sure about the return date.

我还不确定回来的时间。

2 I haven't decided my return day yet.

我还没决定回程时间。

5 无固定期限机票

1 Is it possible to get an **open return ticket**?

可以买不限时间的往返票吗?

2 Can I get an open ticket for the return trip?

我可以买不限时间的往返票吗?

6 询问航空公司

I see. Do you prefer any airline?

好的。您要乘哪一家航空公司?

7 航空公司

Cosmos Air. I'm a member of their **mileage** plan.

宇宙航空。我是他们里程累积计划的会员。

8 询问航班

Cosmos Air has two flights leaving for Bangkok on June 25th. One leaves at 10:40 in the morning and the other departs at 11:45 in the evening. Which one would you prefer?

宇宙航空在6月25日有2个航班飞往曼谷,一班是上午10点40分起飞,另一班是晚上11点45分起飞。您要选哪一个航班?

9 选定航班

1 The earlier one.

早班。

2 I want to book a flight that leaves in the morning.

我要订早班飞机。

3 For my departure, I would like a morning flight.

去程,我要上午的航班。

10 询问直  
飞/转机

- |   |  |                                 |
|---|--|---------------------------------|
| 1 | Is that a <b>direct flight</b> to Paris?           | 请问这是 <b>直飞</b> 巴黎的 <b>航班</b> 吗? |
| 2 | Is the Paris flight <b>non-stop</b> ?              | 是 <b>直飞</b> 巴黎的航班吗?             |
| 3 | Do I need to <b>transfer</b> ?                     | 要 <b>转机</b> 吗?                  |
| 4 | Do I have to <b>transit</b> or stop over anywhere? | 要在哪里 <b>转机</b> 或中途停留吗?          |

11 直飞/  
转机

- |   |  |                              |
|---|--|------------------------------|
| 1 | It's a direct flight.  | 这是直飞的航班。                     |
| 2 | You don't need to transit or transfer on this flight.                  | 本航班不需要转机。                    |
| 3 | This is not a direct flight. You need to <b>transfer</b> in Hong Kong. | 这不是直飞的航班, 您需要在香港 <b>转机</b> 。 |
| 4 | You'll have to change to another plane at Hong Kong Airport.           | 您需要在香港转机。                    |

12 询问是否  
要订票

- |   |   |                          |
|---|---|--------------------------|
| 1 | There are still some <b>seats available</b> . Would you like to book one? | 现在还有 <b>空位</b> , 请问您要订吗? |
| 2 | There are some seats left. Do you want to reserve one?                    | 还有空位, 请问您要订吗?            |

13 没有机票

- |   |  |             |
|---|--|-------------|
| 1 | There are no open seats at the moment.                       | 目前没有机票。     |
| 2 | I am afraid that all the flights are fully booked right now. | 恐怕所有的航班都满了。 |

14 询问别的  
航空公司

- |   |                                  |              |
|---|----------------------------------|--------------|
| 1 | Can I change to another airline? | 我可以换别的航空公司吗? |
|---|----------------------------------|--------------|

2 Are there any other airlines I can take? 还有别的航班可以订吗?

3 Please look up the schedules of other airlines besides Cosmos Air that serve Washington D.C. 请帮我查飞华盛顿特区的航班，除了宇宙航空外有没有别的航班。

4 Could you provide me with information on other flights to Washington D.C. besides Cosmos Air? 可以请你帮我查宇宙航空以外飞华盛顿特区的航班吗?



15 询问姓名

OK. May I have your name please? 好的。请问您的姓名?

16 告知姓名

My family name is Hsieh, H-S-I-E-H. My first name is Paul. 我姓谢，拼成 H - S - I - E - H，名字是保罗。

17 确认订票

1 OK, Mr. Hsieh. Your flight has been booked. 好的，谢先生，已为您订好航班。

2 I have already booked a seat for you. 已为您订好航班。

18 机票期限

This ticket is **good** for one month only. 机票 1 个月内**有效**。

19 票价

Since you are traveling during the **high season**, the price is a little higher, \$1,100 including taxes. Make sure you pay by June 11th; otherwise your ticket will be canceled. 因为您要去的正好是**旺季**，所以票价会比较高，含税总共是 1100 美元。请您在 6 月 11 日前付款，否则机票会取消。

20 询问联系电话

May I have a **contact number**, please?

请问您方便留下**联系电话**吗?

21 联系电话

Sure. My number is 2365-9739.

可以, 我的号码是2365-9739。

22 补充事项

Thank you, Mr. Hsieh. I will call you before your flight to **remind** you again of the details. Good-bye.

谢先生, 谢谢您。我会在您的航班成行前, 再次与您联系, **提醒**您该注意的事项。再见。

Unit

## 02

# 确认 / 更改 / 取消航班

## Flight Confirmation/ Changes/ Cancellation

Unit  
02

确认 / 更改 / 取消航班

P1-2  1

## 1 确认航班

1 I want to make a flight **reconfirmation**. 我想**确认**我的航班。

2 I would like to reconfirm my return flight. 我想确认我的回程航班。

## 2 询问航班

1 What's your **flight number**? 您**航班编号**是什么?

2 May I have your flight number, please? 请问您的航班编号是多少?

## 3 航班

The flight number is BA518 leaving for Beijing at 5:30 p.m. BA518, 下午 5 点 30 分飞北京的。

## 4 询问值机时间

When do you start **check-in**? 何时开始**值机**?

## 5 值机时间

You should check in 2 hours before departure. 您要在航班起飞前 2 小时来值机。

## 6 确认完毕

1 Your return flight has been confirmed.

您的回程航班已确认了。

2 Your flight has been confirmed. Check-in time is 3:30.

您的航班已确认，值机时间是3点30分。

## 7 询问更改

Ms. Hsieh. What change would you like to make?

谢小姐，您想改什么？

## 8 更改航班

1 I would like to change my return flight to Beijing.

我想改回程飞北京的航班。

2 I'd like to take another flight.

我想改别的航班。

3 I would like to change to an afternoon flight.

我想改乘下午的航班。

4 I would like to change to the same flight tomorrow.

我想改乘明天同一个航班的飞机。

## 9 更改日期

My reservation is on flight CA627 to Beijing on January 9th. I want to change it to the 10th. Is that possible?

我订了1月9日到北京的CA627航班，我想改成1月10日。可以改吗？

## 10 可更改

Just let me check your reservation, Ms. Hsieh. There doesn't seem to be any problem with changing your flight to January 10th.

谢小姐，我查一下您的订票记录。要改成1月10日的航班，应该没问题。

## 11 询问改乘航班

1 Which flight would you like to take instead?

请问您想改乘哪个航班？

P1-2  3

2 Which flight would you like to change to? 您想改乘哪一个航班?

12 询问航班 Is there a flight departing in the afternoon? 有下午的航班吗?

13 航班时间 We have 2 available flights leaving in the afternoon. One is at 3 p.m., the other at 5:30 p.m. 我们有 2 个下午的航班，一个是下午 3 点，另一个是下午 5 点 30 分。

14 其他航班 Do you have any later flights? 有更晚的吗?

15 航班客满 All the afternoon flights are fully booked. 下午所有的航班都客满了。

16 询问空位 1 Which flight has seats available? 哪一个航班还有空位?

2 Is there another flight I can take? 还有别的航班可以乘吗?

17 换前一个航班座位 1 There are some seats available on the earlier flight. Do you want to take it? 前一个航班还有空位，请问您要搭乘吗?

2 Do you want to take the earlier flight since there are still seats available? 您想搭乘前一个航班吗?

Unit  
02

确认 / 更改 / 取消航班

## 18 询问候补

- 1 Do you want me to put you on the **waiting list**? 请问您要排入**候补名单**吗?
- 2 Would you like to be placed on the **standby list**? 您要排**候补名单**吗?

## 19 候补

- 1 Please put me on **standby**. 我要**候补**。
- 2 Can you put me on the waiting list? 可以排候补吗?
- 3 Please put me on the list. 请把我排到候补名单里。

## 20 航班取消

- 1 All the flights have been canceled due to weather conditions. 因为天气关系，全部的航班都已取消。
- 2 Your flight has been canceled. 您要搭乘的航班已取消。

## 21 搭乘其他航班

- We will arrange another flight for you. 我们会安排您搭乘其他航班。



Unit  
03前往机场  
TransportationUnit  
03

## 前往机场

P1-3  11 询问前往  
机场方式

How do I go to the airport?

请问机场怎么去?

2 告知交通  
方式You can take the **shuttle bus** in front of the hotel.您可以在酒店前搭乘**接驳巴士**。3 询问路上  
时间

How long does it take to the airport?

请问多长时间可以到机场?

4 路上时间

1 It's about 1 hour's drive.

大约 1 小时的车程。

2 It takes about 1 hour to the airport.

大约 1 小时可以到机场。

5 询问航站  
楼1 Which **terminal** are you in?你们是在哪个**航站楼**?

2 Which terminal should I go to for Cosmos Airlines?

请问宇宙航空是在哪个航站楼?

3 How do I get to the second terminal from the first one?

请问怎么从第一航站楼去第二航站楼?